

วัตถุประสงค์

1. ให้นักศึกษารู้จักประโยคที่มีโครงสร้างแบบมีประธาน 2 ตัวในภาษาญี่ปุ่น ~は~が
2. การใช้สำนวน ことがあります
3. ประโยคในเครื่องหมายคำพูด เพื่อแสดงว่าประธาน คิด, เขียน, พูด, เขียน.....

ที่แสดงโดยคำช่วย ㇿ

4. การใช้กริยารูปสุภาพ + $\begin{cases} \text{ます} \\ \text{にく} \end{cases}$

คำอธิบายศัพท์

にぎやかな		คึกคัก, พลุกพล่าน
お茶	(おちゃ)	น้ำชา
人間	(にんげん)	คน, มนุษย์
宗教	(しゅうきょう)	ศาสนา
必要	(ひつよう)	จำเป็น
都会生活	(とかいせいかつ)	ชีวิตในเมือง
背が高い	(せがたかい)	รูปร่างสูง
色	(いろ)	สี
青い	(あおい)	สีน้ำเงิน
お金	(おかね)	เงิน
上手	(じょうず)	เก่ง
苦手	(にがて)	อ่อน, ไม่เก่ง
下手	(へた)	อ่อน, ไม่เก่ง
得意	(とくい)	เก่ง
うまい		เก่ง, คล่อง
誰	(たれ)	ใคร
きらいな		เกลียด, ไม่ชอบ
僕	(ぼく)	ผม (สรรพนามบุรุษที่ 1)
おすし		ชื่ออาหารญี่ปุ่น
わかる		เข้าใจ

黒板	(こくばん)	กระดานดำ
当然	(とうぜん)	ธรรมดา
話	(はなし)	นิทาน, คำพูด
目	(め)	นัยน์ตา
顔	(かお)	หน้า
丸い	(まるい)	กลม
母	(はは)	แม่
心	(こころ)	ใจ
親切な	(しんせつな)	ใจดี
ピンポン		ปิงปอง
つよい		เก่ง, เข้มแข็ง
におい		กลิ่น
味	(あじ)	รสชาติ
仕方	(しかた)	วิถีทาง, ทนทาง
一度も	(いちども)	แม้สักครั้งเดียว (ใช้กับประโยคปฏิเสธ)
ぬむれろ		นอนหลับ
夕食	(ゆうしょく)	อาหารค่ำ
たいてい		ส่วนมาก
時々	(ときどき)	บางครั้ง
こうぎ		เลคเชอร์
大変	(たいへん)	มาก (ใช้ขยายคำคุณศัพท์)

朝日新聞 (あさひしんぶん)	หนังสือพิมพ์ชื่ออาซาฮี
代表的な花 (たいひょうてき)	ดอกไม้ที่เป็นสัญลักษณ์ประจำชาติ
(たい)	เจ็บปวด
返事をする (へんじをする)	ตอบ
よぶ	เรียก
発音 (はつおん)	สำเนียง, การออกเสียง
たいてい	ส่วนมาก
コンクリートの建物 (たてもの)	ตึกคอนกรีต
気候 (きこう)	อากาศ
木の芽 (きのめ)	ตาของต้นไม้
和歌 (わか)	ลักษณะคำประพันธ์ชนิดหนึ่งของญี่ปุ่น บทหนึ่งมี 31 พยางค์แบ่งเป็น 5 บทหัก คือ 5-7-5-7-7
俳句 (はいく)	ลักษณะคำประพันธ์ชนิดหนึ่ง บทหนึ่งมี 17 พยางค์ แบ่งเป็น 3 บทหัก คือ 5-7-5 พยางค์ตามลำดับ
くさる	เน่า, เสีย
こわれる	แตก, เสียหาย
火山国 (かざんこく)	ประเทศที่มีภูเขาไฟมาก
作家 (さっか)	นักเขียน
飲物 (のみもの)	เครื่องดื่ม

オレンジ

おっしゃる

木橋

(はし)

島

(しま)

(お)はし

ส้ม

พูด (รูปยกย่องของ 言う ดูเพิ่มเติมบทที่
14)

สะพาน

เกาะ

ตะเกียบ

1. ในภาษาญี่ปุ่นจะมีประโยคที่มีประธาน 2 ตัวในประโยคเดียวกัน คือ มีทั้ง Topic (หัวเรื่อง) และประธาน โดย Topic จะแสดงโดยคำช่วย は ส่วนประธาน จะมีคำช่วย が ตามหลัง ลักษณะเช่นนี้อาจอธิบายอย่างง่าย ๆ ในขั้นต้นนี้ว่า は จะแสดงประธานของทั้งประโยค ส่วน が จะเป็นประธานของภาคแสดง คือ เป็นการพูดถึงเรื่องเรื่องหนึ่ง (แสดงโดย は) โดยมีคำนามหน้า が เป็นประธาน เป็นสิ่งสำคัญ ควบคู่ไปกับภาคแสดงที่ตามมา ขอให้ดูตัวอย่างต่อไปนี้

1. あなたは 日本語が 上手です。¹

เธอภาษาญี่ปุ่นเก่ง (เธอเก่งภาษาญี่ปุ่น)

จากประโยคข้างบนนี้ เราอาจพูดได้ว่า ประธานของประโยค คือ あなたは ประธานนี้เป็นของข้อความ 日本語が上手です และในเวลาเดียวกัน 日本語が ก็เป็นประธานของ 上手です ด้วย ประโยคข้างต้นนี้ ถ้าเรามีประธานเพียงตัวเดียวก็เขียนได้เป็น

2. あなたの日本語は 上手です。

ภาษาญี่ปุ่นของคุณดี (เก่ง) มาก

โครงสร้างประโยคเช่นนี้มีอยู่เป็นจำนวนมาก ขอให้นักศึกษาดูตัวอย่างต่อไปนี้

3. 私は 漢字が へたです。

ฉันอ่อนเรื่องตัวคานจิ

4. 東京は ぎんざが にぎやかです。

โตเกียว ย่านกินซ่าคึกคักพลุกพล่านมาก

5. 私は お茶が ほいです。

ฉันอยากได้น้ำชา

6. 人間には 宗教が 必要ですか。

มนุษย์จำเป็นต้องนับถือศาสนาไหม

1. Anthony Alfonso, Japanese Language Patterns, a Structural Approach volume I. p.p. 146-7.

7. 私は都会生活がいやです。

ฉันไม่ชอบชีวิตในเมือง

8. アメリカ人は背が高いです。

คนอเมริกันตัวสูง

9. 海は色が青いです。

ทะเลเป็นสีน้ำเงิน

10. あの人はお金がないです。

คนนั้นไม่มีเงิน

11. あなたはあそこに何が見えますか。

เธอเห็นอะไรอยู่ที่โน้น

ประโยคที่เป็นลักษณะเช่นนี้ 久野¹ กล่าวไว้ในหนังสือ 日本文法研究 ว่า か นี้ ที่จริงใช้แสดงกรรม ซึ่งปกติคงจะใช้ を ดังนั้นที่จริงแล้วประโยคแบบนี้ไม่ใช่ประโยคที่มีประธาน 2 ตัว แต่เป็นประโยคที่กรรมแทนที่จะใช้ を กลับมาใช้ か จึงดูเหมือนมีประธาน 2 ตัว และ か จะใช้แทน を ได้ในกรณีต่อไปนี้¹

1. ใช้เมื่อภาคแสดงของประโยคเป็นคุณศัพท์₁ หรือคุณศัพท์₂ ที่แสดงความสามารถ เช่น 上手 (じょうず) เก่ง 苦手 (にがて), 下手 (へた) - อ่อน, ไม่เก่ง, 得意 (とくい) - เก่ง, うまい - เก่ง, คล่อง เช่น

誰が英語が上手ですか。

ใครเก่งภาษาอังกฤษบ้าง

僕が日本語が苦手/下手なことは皆よく知っています。

ใครๆ ก็รู้ถึงความอ่อนภาษาญี่ปุ่นของฉันดี

2. ใช้เมื่อภาคแสดงของประโยคเป็น คุณศัพท์₁ หรือคุณศัพท์₂ ที่แสดงความรู้สึก เช่น すきな, きらいな, ほしい, こわい

1. 久野日章, 日本文法研究 (大修館書店: 東京) 1981, หน้า 50

僕は花子がこわい。

ผมกลัวसानาโกะ

僕はお金がほしい。

ผมอยากได้เงิน

3. ใช้เมื่อภาคแสดงเป็นกริยารูปสุภาพ + たい

僕は映画が見たい。¹

ผมอยากดูหนัง

誰がお寿司が食べたいのですか。

ใครนะที่อยากกินปลาดิบ

4. ใช้เมื่อภาคแสดงเป็นกริยาที่แสดงความสามารถ² เช่น できる , กริยาที่ผันเป็นรูปแสดงความสามารถ

誰が日本語ができるか。

ใครสามารถพูดภาษาญี่ปุ่นได้บ้าง

誰が日本語が話せるか。

ใครสามารถพูดภาษาญี่ปุ่นได้บ้าง

5. ใช้เมื่อภาคแสดงเป็นกริยาที่รับรู้ได้ด้วยประสาททั้ง 5 (ที่ไม่เกี่ยวข้องกับความรู้สึกของตัวเอง) เช่น わかる , 聞こえる , 見える

あなたは日本語がわかりますか。

คุณรู้ภาษาญี่ปุ่นไหม

あなたが黒板の字が見えないのは当然です。

เป็นธรรมดาที่เธอจะมองไม่เห็นตัวหนังสือบนกระดาน

6. ใช้เมื่อภาคแสดงของประโยคเป็นกริยาที่แสดงการครอบครอง, ความต้องการ เช่น ある 'มี', いる 'ต้องการ'

1. ดูเรื่อง たい บทที่ 6 หน้า 112-114

2. ดูเรื่องกริยาที่แสดงความสามารถ บทที่ 6 หน้า 108-112

あなたがお金があることは皆が知っている。

ทุกคนรู้ว่าคุณมีเงิน

私はお金がいる。

ฉันต้องการเงิน

จากที่อธิบายมาทั้งหมดนี้ อาจสรุปได้ว่า ประโยคที่ดูเหมือนมีประธาน 2 ตัวนี้ใช้เมื่อประโยคนั้น ๆ สำคัญทั้งสองข้างหน้า คือส่วนหน้า **は** และส่วนที่เป็นภาคแสดงของ **は** ทั้งหมด (ซึ่งจะมี **が** เป็นประธานของส่วนนี้) และภาคแสดงของประโยคเหล่านี้จะมีลักษณะต่าง ๆ กันออกไปได้ดังที่อธิบายไว้ข้างต้น ขอให้นักศึกษาดูตัวอย่างอื่น ๆ เพิ่มเติมเพื่อให้เข้าใจดียิ่งขึ้น

1. あの人はあたまがいいです。

คนนั้นหัวดี

2. おじいさんはお話がおもしろいです。

คุณปู่มีนิทานสนุกสนาน

3. 彼女は目が大きい。

เขาผู้หญิงตาโต

4. 彼は顔が丸い。

เขาหน้ากลม

5. 母は心が親切です。

แม่ใจดี

6. スターさんはピンポンがうまいです。

คุณสุดาเล่นปิงปองเก่ง

จากหนังสือ An Introduction to the Structure of Japanese - workbook¹ อธิบายไว้ว่า ในประโยคลักษณะนี้ คำนาม **が** และภาคแสดง จะผูกพันกันมาก จึงควรจะจัดให้เป็นภาคแสดงทั้งหมด มากกว่าจะเป็น ประธาน + ภาคแสดง และ

1. Teramura Hideo, An Introduction to the Structure of Japanese - Workbook book I (Osaka University of Foreign Studies : Osaka) 1978. p.p. 39-42.

ส่วนใหญ่ของประโยคแบบนี้ จะเป็นการพูดถึงส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย เช่น

あたまがよい	ฉลาด (หัวดี)
背が高い	รูปร่างสูง
耳が遠い	หูตึง
手が早い	คล่องแคล่ว
においがする	ได้กลิ่น
味がする	ได้ชิมรส
おなかがすく	หิว (ท้องหิว)
仕方がない	หมดหนทาง
しょうがない	ช่วยไม่ได้

2. เมื่อต้องการพูดว่า เคยทำกริยาอะไร จะมีวิธีแสดงอยู่ 2 อย่าง

2.1 เมื่อต้องการพูดว่า 'เคยทำอะไรในอดีต, เคยมีประสบการณ์นั้นๆในอดีต'

เราจะใช้ กริยารูปอดีต + ことがあります

กริยารูปอดีต + ことがあります	=	เคยทำ.....ในอดีต
------------------------	---	------------------

1. あなたは日本へ行ったことがありますか。

คุณเคยไปญี่ปุ่นไหม

はい、(行ったことが) あります。

เคยค่ะ

いいえ、(行ったことは) ありません。

ไม่เคยค่ะ

2. 今まで日本へは一度も行ったことがありません。

จนถึงปัจจุบันนี้ยังไม่เคยไปญี่ปุ่นแม้แต่ครั้งเดียว

3. まだタイプを習ったことがありません。

ยังไม่เคยเรียนพิมพ์ดีด

4. 一度も夜 ぬれなかったことがありません。

ไม่เคยนอนไม่หลับเลยแม้แต่ครั้งเดียว

ข้างหน้า ことがある

อาจจะเป็นคุณศัพท์รูปอดีต หรือเป็น

คำนาม + だった ก็ได้ เช่น

5. あの店の肉は安かったことがありますか。

เนื้อร้านนี้เคยขายราคาถูก ๆ ไหม

6. 田中さんは、先生だったことがあります。

คุณทานากะเคยเป็นครูก่อน

2.2 เมื่อต้องการพูดว่า "บางครั้งเคยทำ....." เราจะใช้กริยารูปพจนานุกรม + ことがあります และประโยคแบบนี้ จะมีความหมายเป็นปัจจุบัน หรือ เป็นสิ่งที่ เป็นความจริง แปลว่า "บางครั้งเคย"

กริยาพจนานุกรม + ことがあります = บางครั้งเคย.....

1. 夕食のあとたいていテレビを見ますが、見ないでぬることもあります。

หลังอาหารค่ำส่วนมากจะดูโทรทัศน์แต่บางครั้งก็เคยนอนโดยไม่ดูโทรทัศน์

2. 私も 時々 タクシーを 利用することがあります。

บางครั้งฉันก็ขึ้นแท็กซี่เหมือนกัน

3. 薬を飲んでも病気が なおらないことがあります。

แม้ว่าจะกินยาแต่บางครั้งอาการป่วยก็ไม่ดีขึ้น

4. あなたは 時々 くわきにおくることがありますか。

บางครั้งเธอก็เคยไปฟังเลคเชอร์สายใช้ไหม

5. 私はこのころ 会社で仕事をしている時大変 あむいことがあります。

หมุนเวลาที่ฉันกำลังทำงานที่บริษัทบางครั้งฉันง่วงนอนมาก

3. เมื่อต้องการพูดว่า "ใคร คิด, เขียน, พูด, เชื่อว่าอย่างไร" ซึ่งปกติภาษาไทยจะแสดงไว้ในเครื่องหมายคำพูดนั้น ภาษาญี่ปุ่นจะใช้คำช่วย と ตามหลังคำพูดนั้น

คำพูด と 言(い)ます = พูดว่า "....."

1. この漢字は「ひと」と読みますか、「じん」とも読みます。

ตัวอักษรคันจิตัวนี้อ่านว่า 'ฮิโตะ' และก็อ่านว่า 'จิน' ด้วย

2. あの人はあした来ると思いますか。

คิดหรือเปล่าว่าเขาจะมาพรุ่งนี้

はい、あした来ると思います。

• ใช่คิดว่าจะมาพรุ่งนี้

3. この新聞は朝日新聞と言います。

หนังสือพิมพ์ฉบับนี้ชื่อหนังสือพิมพ์อาซาฮี

4. 日本の代表的な花は何と言いますか。

ดอกไม้ที่เป็นสัญลักษณ์ประจำชาติของประเทศญี่ปุ่นเรียกว่าดอกอะไร

5. お医者さんは「いたいですか」と太郎くんに 聞きました。

คุณหมอลถามหาโรว่า "เจ็บไหม"

と เป็นคำช่วย ที่แสดงว่า คำ, วลี, อนุประโยคที่อยู่หน้า と นั้นอยู่ใน
เครื่องหมายคำพูด ถ้าข้างหน้า と เป็นอนุประโยค, คำกริยาหรือคำคุณศัพท์จะต้องผัน
เป็นรูปธรรมดา ます จึงเปลี่ยนเป็น た แต่ในภาษาพูดอาจละ た ได้ เช่น

あの人は 日本人 (だ) と思います。

คิดว่าคนนั้นเป็นคนญี่ปุ่น

และกริยาที่อยู่หลัง と จะเป็นกริยาที่เกี่ยวข้องกับการสื่อสาร, ส่งสาร เช่น 言う
'พูด', 思う 'คิด', 話す 'พูด', 答える 'ตอบ', 返事をする 'ตอบ'
書く 'เขียน', 呼ぶ 'เรียก' เป็นต้น

4. เมื่อต้องการพูดว่า "ยากหรือง่าย ที่จะทำอะไร" เราจะใช้คำคุณศัพท์ にく ()

'ยาก' หรือ ます () 'ง่าย' ตามหลังกริยารูปสุภาพ

กริยารูปสุภาพ + にく (<u>)</u>	=ยาก
กริยารูปสุภาพ + ます (<u>)</u>	=ง่าย

1. この道は歩きにくいです。
ถนนนี้เดินยากจัง
2. あの人の発音はあまり聞きにくくありません。
สำเนียงของคนนั้นฟังไม่ค่อยยาก
3. 薬はたいてい飲みにくいです。
ยาส่วนมากกินยาก
4. コンクリートの建物はもえにくいですね。
ตึกคอนกรีตไฟไหม้ยาก
5. こんな気候では木の芽が出にくいです。
อากาศแบบนี้ตาต้นไม้แตกยาก
6. 和歌や俳句は作りやすくはありませんね。
คำประพันธ์จะกะกับไซกุไม่ได้แต่งง่ายนะ
7. 夏は物がくさりやすいです。
ฤดูร้อนของเสียง่าย
8. これはこわれやすいですよ。
ของนี้แตกง่าย
9. 日本は火山国でじしんがおこりやすいです。
ประเทศญี่ปุ่นเกิดแผ่นดินไหวง่ายเพราะเป็นประเทศที่มีภูเขาไฟมาก

แบบฝึกหัด

1 จงใช้คำที่ให้ไว้ต่อไปนี้แต่งประโยคให้มีโครงสร้างแบบ ~は~が~
ที่เรียนมา

ตัวอย่าง 私 カメラ ほしい
私はカメラがほしいです。

- 1 あの方 勉強 きれいな
- 2 お姉さん すもも すきな
- 3 私 友だち ほしい
- 4 お父さん お金 必要な
- 5 子供 おかし すきな
- 6 田中さん 酒 すきな
- 7 スミスさん 魚 きれいな
- 8 妹 話 すきな
- 9 私 朝日新聞 ほしい
- 10 お兄さん さんぽ きれいな

2 จงหาหัวเรื่อง(ประธาน) ที่เหมาะสมเติมลงในประโยคต่อไปนี้

ตัวอย่าง このうちは _____ ひろいです。

このうちは にわかが ひろいです。

- 1 アメリカ人は _____ 高いです。
- 2 この学校は _____ ひろいです。
- 3 スミスさんは _____ じょうずです。
- 4 花子さんは _____ へたです。
- 5 子供は _____ 小さいです。
- 6 バンコクは _____ 有名です。
- 7 空は _____ 青いです。
- 8 あの方は _____ きれいです。

9 おじいさんは_____ おもしろいです。

10 きょうは_____ いいです。

3 จงเปลี่ยนประโยคต่อไปนี้เป็นประโยคใหม่ที่มีโครงสร้างแบบ ~は~が
ตัวอย่าง にっこうのけしきは 有名です。

 にっこうは けしきが 有名です。

- 1 海の水は青いです。
- 2 きょうのお天気はいいです。
- 3 あの田の道はゆるいです。
- 4 外人のはなは高いです。
- 5 京都のきんかくじは有名です。
- 6 この紙の色は白いです。
- 7 この学校のグラウンドはひろいです。
- 8 あの方の花は有名です。
- 9 さるの手は小さいです。
- 10 この本の字は小さいです。
- 11 きょうの天気はゆるいです。
- 12 ホンコンの田はにぎやかです。
- 13 きょうの勉強はいそがしいです。
- 14 この建物の中はきれいです。
- 15 日本のけしきはいいです。

4 จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาญี่ปุ่น

- 1 ฉันชอบญี่ปุ่น
- 2 ฉันเกลียดคปลา
- 3 เขาชอบเบียร์
- 4 เขาชอบเหล้ามาก

- 5 ฉันต้องการครูที่ดี
- 6 เธอต้องการอะไร
- 7 เธอต้องการเงินไหม
- 8 ฉันไม่ชอบครุภาษาอังกฤษ
- 9 เด็กๆชอบไอศกรีม
- 10 ฉันอยากได้รถคันใหม่

5 จงเปลี่ยนประโยคต่อไปนี้เป็นประโยค กริยารูปอดีต +
 ことがあります

ตัวอย่าง 私は日本へ行きます。
 私は日本へ行ったことがあります。

- 1 田中さんと仕事をしました。
- 2 日本で勉強しました。
- 3 車で旅行しました。
- 4 映画を見て泣きました。
- 5 大学のプールで泳ぎました。
- 6 魚が高かったです。
- 7 冬 あたたかったです。
- 8 兄は東京大学の学生でした。
- 9 田中さんは タイ人でした。
- 10 私は 先生でした。

6 จงเปลี่ยนประโยคต่อไปนี้เป็นประโยค กริยารูปพจนานุกรม +
 ことがあります

ตัวอย่าง タクシーに 乗ります。
 タクシーに 乗る ことがあります。

- 1 私は じむしょで仕事をします。

- 1 田中さんに会わない。
- 2 字引を使わない。
- 3 お菓子を食べない。
- 4 日本語がわからない。
- 5 まじがしまらない。
- 6 道をまちがわない。
- 7 英語を教えない。
- 8 クラスにおくれない。

9 จงตอบคำถามต่อไปนี้โดยใช้คำที่ให้ไว้ในวงเล็บเป็นคำตอบ
ตัวอย่าง お名前は何とおっしゃいますか。(スター)
 スターと申します。

- 1 ちこうに見える山は何と言いますか。(ふじさん)
- 2 その橋は何と言いますか。(さくらばし)
- 3 「アメリカ」は英語で何と言いますか。(America)
- 4 あの島は何と言いますか。(フーゴット)
- 5 その漢字は何と言読みますか。(じょうず)
- 6 "สำคัญ"は日本語で何と言いますか。(大切な)
- 7 そこにあるかんぱんには何と書いてありますか。(何も)
- 8 「姓名」はタイ語で何と言いますか。

10 จงใช้ ง่าย และ にくい เติมลงในประโยคต่อไปนี้
ตัวอย่าง 漢字を書く。
 漢字は書きやすいです。
 漢字は書きにくいです。

- 1 日本語をおぼえる。
- 2 おはしを使う。

- 3 このペンを売る。
- 4 こんなぎつしを借りる。
- 5 田中さんの話がわかる。